

Nº albarán : 80613817
Del. Note : 02.07.2024
Fecha Exp : 02.07.2024
Rec date : 2000

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Custodian : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via del ciclamiini, 4
Del. address : Via del ciclamiini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Ciudad : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:362147
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 4414LKV
Plate N° : 4414LKV
Remolque : HROB2096
Remoc.plate : HROB2096
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Modugno Bari 70026
Planta : Italia
Center :
Puerta de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14248
Point of consumption : 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiquetas	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference	Box	Label	Qty/box	Order N°.		
2500608900	2500608900 TRANSMISION 160372680 SOR3561145 KUEHNENAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 72 Quantità effettiva: 72 Tipo Imballaggio: ☒ NO Quantità Imballati: ☒ Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ Data controllo: 08/7/24 Firma: [Signature]	72		PZA	GET_MEC_ALT	006	23859790/23882259	12	550003458802			
Peso netto total : Total net weight:		449,136		Peso bruto total : Total brw weight:		599,136		Nº total de palets o contenedores: Total Nbr of palets or containers:		006		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.			

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country):
Fagor Ederlan Koop.E.
Toriebaso Prsealekua, 7
20540 - ESKORIALTZA (Gipuzkoa)
NIF: B57424544

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CARRIAGE NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013, - O.FOM/2013/2012.

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country):

Magn. PI. SpA.
Via dei Cadomini 4.
Modugno Bari 70026 ITALIA.

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country):

BARI ITALIA

4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora) - Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure) - Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time):

Alfacs España. 02.07.24

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country):

80613815/17/14026
GALDO TRASPORTI SRL
VIA ARIA VECCHIA, 4
83039 PRATOLA SERRA (AV)
P.IVA 02952260641

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Successive carriers (name, address, country):

ALBO AV/6900599/R
TEL. 0825 956002 0825 961845
PEC: galdotrasporti@pec.it

4414LKV/HR032096

17 Bis Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semiremolque

Distancia Km.

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

40 Cont. Pierre Auto

12244

REMITENTE
CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS PAR L'EXPÉDITEUR

REMITENTE
REMISES AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REMOVED BY THE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
NON REMOUVÉS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

(ADR*) CLASE

Clase
Class

Cifra
Number

Letra
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

GALDO TRASPORTI SRL
VIA ARIA VECCHIA, 4
83039 PRATOLA SERRA (AV)
P.IVA 02952260641
ALBO AV/6900599/R
TEL. 0825 956002 0825 961845
PEC: galdotrasporti@pec.it

GR651DJ

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.

Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Supplem. Charges:			
Gastos adicionales: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescription d'affranchissement / Form of payment

Precio Porte / Prix de l'expédition / Shipping price

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Estable a
Established in

Alacate 02.07.24

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22

30 00 BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

GEM. VERMEIJEN S.L.
855582936
del Vi, 1, 3, 11
43850 - Cambrils (Tarragona)
Tel: (+34) 877 01 88 87

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue (BA)

08 LUG 2024
**Lugar
Lieu
Place**
**Hora
Heure
Hour**

Reserva di
Verifica la qualità e quantità
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du consignataire
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Los recibos en línea deben ser rellenados por el porteador.
Les récépissés en ligne doivent être remplis par le transporteur.
The goods received notes must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

anexos inclusive y/o precisaciones concretas

A rellenar solo la responsabilidad del remitente.
A remplir seule la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed only the sender's responsibility.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la columna de la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, la dernière ligne du cadre la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.